

Z 01485_V2






Inhalt

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Akku-Fensterreiniger entschieden haben. Mit diesem Gerät reinigen Sie alle glatten Oberflächen gründlich und ohne herabtropfendes Schmutzwasser! Einfach den Fensterreiniger aufsprühen, mit dem Wischtuch reinigen und anschließend das Schmutzwasser absaugen – fertig! Es ist auch als klassischer Handtaubsauger für festen und flüssigen Schmutz einsetzbar. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Akku-Fensterreiniger.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de



Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!
Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

❐ Dieses Gerät ist zum Aufsaugen von trockenem sowie nassem Schmutz und geringen Flüssigkeitsmengen vorgesehen.

❐ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
- glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
- brennbare oder entzündliche Stoffe
- sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
- spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter

❐ Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile des Herstellers.

❐ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

❐ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

❐ Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



Verletzungsgefahren

❐ Halten Sie Kinder und Tiere von der Verpackungsfolie fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

❐ Halten Sie die Haupteinheit, das Ladegerät und Kabel von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um Stromschläge zu vermeiden. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen bzw. feuchten Händen an.

❐ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von den Düsen des Gerätes fern. Sie könnten sich festsaugen. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.

❐ Seien Sie bei der Reinigung auf Stufen besonders vorsichtig, damit Sie nicht stürzen.

❐ Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen. Auch das Ladegerät darf für Kinder nicht erreichbar sein.

❐ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.



Brandgefahr

- ❐ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn leicht entzündliche Gase in der Luft vorhanden sind.



Der richtige Gebrauch

- ❐ Verwenden und lagern Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen. Betreiben Sie es nicht im Freien, in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder auf heißen Oberflächen.
- ❐ Überprüfen Sie das Gerät und Zubehör vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, Ladegerät, das Kabel, der Filter oder Einsatz sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- ❐ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder spitze Fremdkörper (z. B. Glassplitter) aufgesogen wurden. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann prüfen.
- ❐ Bei Schäden/Störungen schalten Sie das Gerät sofort aus.
- ❐ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist! **Der Auffangbehälter, Filter, Einsatz und Dichtungen müssen eingesetzt und unbeschädigt sein!** Würde der Schmutz in das Geräteinnere gelangen, könnte es zum Motorschaden kommen.
- ❐ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung und die Haupteinheit keiner Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- ❐ Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- ❐ Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.
- ❐ Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- ❐ Stecken Sie nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ❐ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- ❐ Schalten Sie das Gerät aus,
  - – wenn Sie Ihre Arbeit mit dem Gerät unterbrechen,
  - – wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden,
  - – bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen,
  - – wenn während des Betriebes ein Fehler oder eine Störung auftritt,
  - – wenn Fremdkörper in das Gerät gelangt sind.
- ❐ Leeren und säubern Sie den Auffangbehälter nach jedem Gebrauch. Auch der Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.



Ladegerät

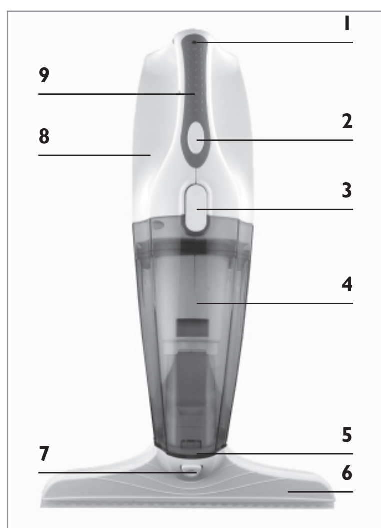
- ❐ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät für ein anderes Gerät zu verwenden oder das Gerät mit einem anderen Ladegerät aufzuladen. Verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Gerät gelieferte Ladegerät.

- ❒ Schließen Sie das Ladegerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Ladegerätes übereinstimmen (siehe Kapitel „Technische Daten“). Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Ladegerätes übereinstimmen.
- ❒ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Kabel keine Stolpergefahr darstellt, nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- ❒ Bei einem Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- ❒ Ziehen Sie immer am Ladegerät und nie am Kabel!
- ❒ Die Haupteinheit muss ausgeschaltet sein, wenn Sie das Ladegerät anschließen bzw. dieses entfernen.

Gewährleistungsbestimmungen

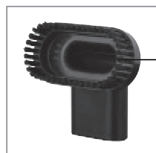
Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Lieferumfang und Geräteübersicht

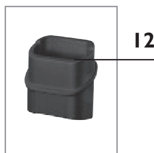


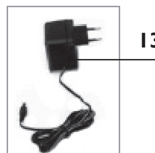
1 Kontrollleuchte
2 Ein-/Ausschalter
3 Entriegelungstaste des Auffangbehälters
4 Auffangbehälter (mit Einsatz)
5 Saugöffnung
6 Düse mit Abziehlippe
7 Entriegelungstaste der Düse mit Abziehlippe
8 Haupteinheit
9 Griff
10 Bürstendüse
11 Fugendüse
12 Düse zum Aufsaugen von Flüssigkeiten
13 Ladegerät
14 Sprühflasche mit Wischaufsatz und Wischbezug

Nicht abgebildet:
- Wandhalterung mit Dübel und Schraube
- Filter
- Diese Gebrauchsanleitung











Zum Nachbestellen von original Ersatz-/Zubehörteilen besuchen Sie unsere Webseite:
www.service-shopping.de

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

❐ Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

1. Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht “) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
2. Ziehen Sie eventuelle Folien bzw. Aufkleber vom Gerät und Zubehör ab.
3. Laden Sie den Akku auf (s. u.).

Akku aufladen



ACHTUNG!

❐ Kurzschlussgefahr! Stecken Sie keine leitenden Gegenstände (z. B. Schraubendreher oder Ähnliches) in die Ladebuchse der Haupteinheit.

❐ Das Laden des Akkus ist nur mit dem mitgelieferten Ladegerät erlaubt. Benutzen Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Akkus.

❐ Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

❐ **Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt vollständig auf, um die maximale Ladekapazität zu erreichen. Die Erstladung dauert 12-15 Stunden.**



(Abbildung ähnlich)

1. Schließen Sie das Ladegerät zunächst an der Haupteinheit (**8**) (Buchse auf der Rückseite der Haupteinheit) und dann an einer vorschriftsmäßig installierten, gut zugänglichen Steckdose an. Daraufhin leuchtet die Kontrollleuchte (**1**) am Griff (**9**) der Haupteinheit auf.
2. Lassen Sie den Akku des Gerätes bei der Erstladung ca. 12-15 Stunden und später ca. 8-10 Stunden aufladen. Die Kontrollleuchte leuchtet, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
3. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und danach vom Gerät. Verstauen Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

Wandhalterung montieren



ACHTUNG!

- ❐ Wählen Sie für die Wandhalterung einen trockenen und für Kleinkinder unzugänglichen Platz aus.
- ❐ **Bevor Sie das Loch für die Wandhalterung bohren, stellen Sie sicher, dass sich in der Wand keine Leitungen/Rohre befinden, die beschädigt werden könnten.**

Sie können das Gerät zur Aufbewahrung an die Wand hängen. Hierzu finden Sie im Lieferumfang eine Wandhalterung mit Befestigungsmaterial. Bringen Sie die Wandhalterung möglichst in der Nähe einer Steckdose an, damit es für Sie bequemer ist, den Akku bei Nichtgebrauch des Gerätes aufzuladen.

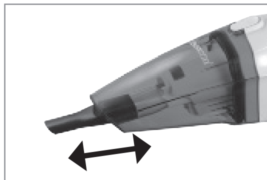
1. Halten Sie die Wandhalterung an den ausgewählten Platz. Der Haken muss nach oben gerichtet sein.
2. Markieren Sie mit einem Bleistift ein Bohrloch.
3. Bohren Sie das Loch und stecken Sie den mitgelieferten Dübel hinein.
4. Befestigen Sie die Wandhalterung mit der mitgeliefeten Schraube an der Wand.
5. Nun können Sie das Gerät in die Wandhalterung einhaken. Auf der Unterseite der Haupteinheit (**8**) befindet sich dafür ein Schlitz. Laden Sie den Akku ggf. auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Saugdüsen

Übersicht

- Düse mit Abziehlippe (**6**): Mit dieser Düse saugen Sie Schmutzwasser von glatten Flächen wie Fenstern, Fliesen oder Spiegeln ab.
- Bürstendüse (**10**): Verwenden Sie die Bürstendüse, um empfindliche Gegenstände wie Bilderrahmen, Lampenschirmen, Tastaturen, Bücher etc. zu entstauben.
- Fugendüse (**11**): Verwenden Sie die Fugendüse zum Aussaugen von Stofffalten, Fugen, Ecken, Nischen oder sonstigen schwer erreichbaren Stellen.
- Düse zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (**12**): Mit dieser Düse können Sie kleine Mengen von Flüssigkeiten (z. B. verschüttetes Mineralwasser) aufsaugen.

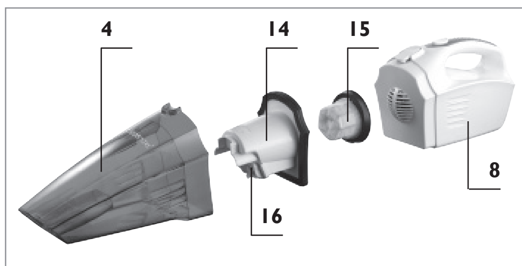
Saugdüsen anbringen / abnehmen



- Stecken Sie die gewünschte Düse bis zum Anschlag in die Saugöffnung (**5**) vorne am Auffangbehälter (**4**) und überprüfen Sie ihren festen Sitz. Die Verriegelung der Düse mit Abziehlippe (**6**) muss hörbar einrasten.
- Um eine Saugdüse abzunehmen, ziehen Sie diese aus der Saugöffnung heraus. Bei der Düse mit Abziehlippe muss gleichzeitig die Entriegelungstaste (**7**) gedrückt werden.

Auffangbehälter

Übersicht



4 Auffangbehälter
14 Einsatz
15 Filter
8 Haupteinheit
16 Silikonstopfen

Auffangbehälter abnehmen / einsetzen

- Abnehmen: Halten Sie das Gerät mit dem Auffangbehälter (**4**) nach unten. Drücken Sie die Entriegelungstaste (**3**) des Auffangbehälters und nehmen Sie die Haupteinheit (**8**) von dem Auffangbehälter ab.
- Einsetzen: Auf der Unterseite der Haupteinheit befindet sich eine Rastnase. Stecken Sie diese in den zugehörigen Schlitz im Auffangbehälter. Dann drücken Sie die beiden Geräteteile oben zusammen, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Überprüfen Sie anschließend, ob der Auffangbehälter richtig sitzt.

Gebrauch



ACHTUNG!

❐ Halten Sie die Düsen während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren und fassen Sie nicht hinein. Sie könnten sich festsaugen/verletzen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus.

❐ Schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn Sie sichergestellt haben, dass die Saugdüse der Auffangbehälter, der Einsatz und Filter korrekt eingesetzt sind. Der Silikonstopfen (**16**) des Einsatzes muss bis zum Anschlag in der Öffnung stecken!

❐ Schalten Sie das Gerät immer erst aus, bevor Sie eine Düse austauschen bzw. sonstiges Zubehör anbringen oder abnehmen!

❐ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
- glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
- brennbare oder entzündliche Stoffe
- sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
- spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter

❐ Entleeren und säubern Sie den Auffangbehälter nach jedem Gebrauch, bzw. wenn der maximale Füllstand (Markierung) erreicht ist (siehe Kapitel „Gerät und Zubehör reinigen“). **WICHTIG: Überfüllen Sie den Auffangbehälter nicht,** in die rechteckige Lüftungsöffnung im Einsatz darf keine Flüssigkeit eindringen!

❐ Schalten Sie das Gerät nach jeder gereinigten Fläche ab, damit erhöht sich deutlich die Betriebszeit pro Akkuladung.

❒ Testen Sie den Wischaufsatz vor der Anwendung auf empfindlichen (hochglänzenden) Oberflächen an einer nicht sichtbaren Stelle.

❒ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es am Ladegerät angeschlossen ist.

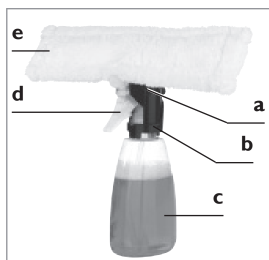
1. Setzen Sie die gewünschte der Saugdüsen in die Saugöffnung ein und stellen Sie sicher, dass alle übrigen Teile richtig am Gerät angebracht sind (siehe Kapitel „Auffangbehälter“)



2. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (**2**) hinunter, um das Gerät einzuschalten.
3. Führen Sie die Düse über die zu reinigende Fläche. Überprüfen Sie während des Gebrauchs, ob der maximale Füllstand (Markierung) im Auffangbehälter erreicht ist. Ist dies der Fall, muss er geleert werden.
4. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter wieder hinunter, um das Gerät auszuschalten.
5. Leeren Sie nach jedem Gebrauch den Auffangbehälter und reinigen Sie regelmäßig seinen Einsatz sowie den Filter (siehe Kapitel „Gerät und Zubehör reinigen“). Laden Sie auch den Akku auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Reinigung von Fenstern und anderen glatten Oberflächen

1. Füllen Sie die Sprühflasche (**c**): Drehen Sie den Sprühkopf von der Sprühflasche ab und füllen Sie die Flasche nach Herstellerangaben mit Reinigungsmittel und Wasser.



2. Setzen Sie den Wischaufsatz (**a**) auf den Sprühkopf. Drücken Sie den Fixierring (**b**) von unten auf den Wischaufsatz.
3. Spannen Sie den Wischbezug (**e**) auf den Wischaufsatz und befestigen Sie ihn mit dem Klettverschluss.
4. Verschließen Sie die Flasche wieder.
5. Sprühen Sie das Reinigungsmittel gleichmäßig auf die zur reinigenden Fläche. Drücken Sie hierzu den Sprühhebel (**d**) der Flasche.
6. Lösen Sie den Schmutz mit dem Wischbezug. Hinweis: Wischbezug nach Bedarf unter fließendem Wasser auswaschen!



7. Setzen Sie die Düse mit Abziehlippe (**6**) in die Saugöffnung des Gerätes ein.
8. Schalten Sie das Gerät ein und saugen Sie die Reinigungsflüssigkeit von der Fläche ab, indem Sie das Gerät von oben nach unten ziehen.
9. Weitere Vorgehensweise ist wie bei der Verwendung der übrigen Saugdüsen (s.o.).

Gerät und Zubehör reinigen



ACHTUNG!

- ❐ Entleeren und säubern Sie den Auffangbehälter.
- ❐ Leeren Sie den Auffangbehälter nach jedem Gebrauch, bzw. wenn der maximale Füllstand (Markierung) erreicht ist.
- ❐ Reinigen Sie den Filter nach jedem Gebrauch, damit es nicht zur zu schwachen Leistung oder Überhitzung des Motors kommt.
- ❐ Schalten Sie vor Reinigungstätigkeiten am Gerät dieses aus und vergewissern Sie sich, dass es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- ❐ Halten Sie die Haupteinheit, das Ladegerät und Kabel von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um Stromschläge zu vermeiden. Achten Sie beim Reinigen darauf, dass keine Flüssigkeit in die Haupteinheit gelangt. Lediglich der Auffangbehälter, der Einsatz, der Filter und die Saugdüsen dürfen mit Wasser gereinigt werden. Sie müssen aber beim Einsetzen in das Gerät vollständig trocken sein.
- ❐ Der Filter ist weder waschmaschinen- noch spülmaschinen- oder trocknergeeignet! Trocknen Sie den Filter ausschließlich an der Luft, keinesfalls mit einem Haartrockner.
- ❐ Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und Zubehörs keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können die Oberflächen beschädigen.

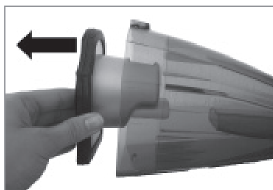
- Spätestens, wenn der Auffangbehälter bis zur Markierung voll ist, sowie nach jeder Benutzung, muss er geleert werden (s. u.).
- Reinigen Sie das Gehäuse der Haupteinheit bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Entfernen Sie regelmäßig Haare und Fussel von der Bürstendüse.
- Waschen Sie den Wischbezug nach jedem Gebrauch gemäß der Waschhinweise.
- Kontrollieren Sie das Ladegerät und sein Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- Halten Sie das Gerät arbeitsbereit. Laden Sie den Akku nach jedem Gebrauch auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).



Mit der Zeit kann sich der Filter verfärben. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktionalität. Sollte er jedoch beschädigt oder verschlissen sein, muss er ersetzt werden. Sie können einen neuen Filter unter **www.service-shopping.de** nachbestellen.

Auffangbehälter leeren und Filter reinigen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Auffangbehälter vorsichtig von der Haupteinheit ab (siehe Abschnitt „Auffangbehälter abnehmen / einsetzen“).


(Abbildung ähnlich)

3. Ziehen Sie den Einsatz und Filter aus dem Auffangbehälter heraus.
4. Haben Sie trockenen Schmutz aufgesaugt, entleeren Sie den Auffangbehälter in einen Mülleimer. Klopfen Sie den Einsatz und Filter über dem Mülleimer aus. Befindet sich nasser Schmutz im Auffangbehälter, spülen Sie diese Teile unter fließendem Wasser ab.
5. Lassen Sie alle Teile vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie zusammenbauen. Ziehen Sie den Silikonstopfen (**16**) aus dem Einsatz heraus, damit dieser besser trocknen kann. **ACHTUNG: Setzen Sie den Filter und Einsatz auf keinen Fall ein, wenn sie noch feucht sind.** Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Aufbewahrung

- Zur praktischen Aufbewahrung können Sie die Haupteinheit in die Wandhalterung hängen.
- Bewahren Sie den Staubsauger Kindern und Tieren unzugänglich in einem trockenen, kühlen Innenraum auf.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice.

Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	**Mögliche Ursache /Lösung**
Das Gerät arbeitet nur langsam oder startet nicht.	• Ist der Akku leer? Laden Sie ihn auf.
Die Saugleistung ist zu schwach.	• Ist der Auffangbehälter voll? Leeren Sie ihn. • Ist der Filter stark verschmutzt? Reinigen Sie ihn. • Ist die Saugöffnung verstopft? Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Verstopfung. • Es kann auch sein, dass einige Teilchen am Teppichboden festhängen oder zu groß / zu schwer sind, um vom Gerät aufgenommen zu werden.
Beim Saugen entweicht Staub aus dem Gerät.	• Kontrollieren Sie, ob der Auffangbehälter, Einsatz und Filter korrekt eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Sitz.
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.	• Steckt der Netzadapter richtig in der Steckdose und Klinkenstecker in der Anschlussbuchse des Gerätes? • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.

01485_DE-GB-FR-NL_A5_V2.indb 12 10.10.12 11:34

Problem	Mögliche Ursache /Lösung
Streifen beim Reinigen von Fenstern bzw. glatten Oberflächen.	• Abziehlippe reinigen. • Abgenutzte Abziehlippe wenden: Abziehlippe seitlich aus der Halterung herausziehen, im Bereich der Rundung mit Wasser oder Reinigungsmittel anfeuchten und umgedreht wieder in Halterung einschieben. • Abziehlippe bei Bedarf erneuern: Sind nach dem Wenden der Abziehlippe beide Kanten verschlissen wird eine neue Abziehlippe benötigt. Abziehlippe wie oben beschrieben austauschen. • Dosierung des Reinigungsmittels überprüfen.

Technische Daten

Artikelnr.:	Z 01485
Gerät	
Modell:	PC-P002W
Spannungsversorgung:	7,2 V DC (6x 1,2V Ni-MH - Akkus, Typ AA), 1300 mAh
Leistung:	50 W
Akku-Ladedauer:	ca. 8-10 Stunden (Die Erstladung dauert 12-15 Stunden.)
Akku-Betriebsdauer:	ca. 30 Minuten
Auffangbehälter, max. Füllmenge:	200ml
Ladegerät	
Modell:	LK-D090020
Spannungsversorgung:	230 V ~ 50 Hz
Ausgang:	9 V DC, 200 mA
Schutzklasse:	II



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Es gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.



Akkus und Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie außerdem die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

Akku ausbauen



ACHTUNG!

- ❒ Die Haupteinheit darf nur für die Entsorgung des Akkus geöffnet werden.
- ❒ Vorsicht beim Öffnen der Haupteinheit, Kurzschlüsse müssen vermieden werden.
- ❒ Akku nicht öffnen, es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, zusätzlich können reizende Dämpfe oder ätzende Flüssigkeiten austreten.
- ❒ Akku nicht starker Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aussetzen, es besteht Explosionsgefahr.

Dieses Gerät enthält einen eingebauten Akku, dieser ist vor der Entsorgung des Altgerätes auszubauen.

1. Das Akkufach befindet sich auf der Unterseite der Haupteinheit. Lösen Sie die Schraube des Akkufachs.
2. Schieben Sie das Akkufach auf. Evtl. ist etwas Kraftaufwand oder ein Hilfsmittel (z. B. Schraubendreher) dabei erforderlich.
3. Nehmen Sie den Akku heraus und öffnen Sie den Clip am Verbindungskabel.
4. Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht (Sammelstellen oder Händler).

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Contents

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this cordless window cleaner. With this device you can clean all smooth surfaces thoroughly and without any dirty water dripping down! Simply spray on the window cleaner, clean with the wiping cloth and then suck up the dirty water – that's it! It can also be used as a traditional handheld vacuum cleaner for solid and liquid dirt. We hope you have a lot of fun with your new cordless window cleaner.

If you have any questions, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de



Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and store them in a safe place. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these instructions. The manufacturer and importer will not accept liability if the directions in these instructions are not observed!
We reserve the right to modify the product, packaging or enclosed documentation at any time in conjunction with our policy of continuous development.

Meaning of the Symbols in These Instructions



All safety instructions are marked with this symbol. Read these instructions carefully and follow them to avoid injury to persons or damage to property.



Tips and recommendations are marked with this symbol.

Safety Instructions

Intended Use

- ❒ This device is intended to be used to suck up dry and wet dirt and small quantities of liquid.
- ❒ On no account should the device be used to suck up the following:
  - – Glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
  - – Inflammable or explosive substances
  - – Very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
  - – Pointed, hard objects such as e.g. large pieces of broken glass
- ❒ Use only original manufacturer's accessories.
- ❒ This device is not suitable for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capacity, or who lack experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- ❒ This device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- ❒ Use the device only as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.



Danger of Injury

- ❒ Keep children and animals away from the packaging film. There is a danger of suffocation!
- ❒ Keep the main unit, the charger and the cable away from water or other liquids to avoid electric shocks. Never touch these parts with wet or damp hands.
- ❒ Keep animals, hair, jewellery, wide clothing, fingers and all other body parts away from the nozzles of the device. They could become stuck to the device. Should the device become stuck, switch it off immediately.
- ❒ Please take particular care when cleaning on steps that you do not stumble and fall.
- ❒ The device should only be used and stored out of the reach of children and animals. Improper use can lead to injuries and electric shock. The charger must also be kept out of the reach of children.
- ❒ The device should not be used if it is damaged.



Danger of Fire

- ❒ Do not use the device if highly flammable gases are present in the air.



Proper Use

- ❒ Use and store the device only in closed rooms. Do not operate it outdoors, in rooms with high humidity or on hot surfaces.
- ❒ Always check the device and accessories for damage before putting them into operation. If the device, charger, cable, filter or insert shows visible signs of damage, the device must not be used. Do not try to repair the device yourself or to replace any individual parts. In the event of any damage, contact our customer service department.
- ❒ Do not use the device if it has malfunctioned or sharp foreign bodies (e.g. shards of glass) have been sucked up. Have the device checked by a specialist.
- ❒ In the event of damage/faults, switch the device off immediately.
- ❒ The device should only be used when it is fully and correctly assembled. **The collecting container, filter, insert and seals must be inserted and must not be damaged!** If the dirt were to get inside the device, this could damage the motor.
- ❒ Do not expose the device to extreme temperatures, wide temperature fluctuations, open fire, direct sunlight, and do not expose the main unit to any moisture or wet conditions.
- ❒ Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- ❒ Never place heavy objects on the device.
- ❒ Do not immerse the main unit in water or other liquids in order to avoid electric shocks.
- ❒ Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that these do not become clogged.
- ❒ Never leave the device switched on when it is unsupervised.
- ❒ Switch off the device
  - if you stop working with the device,
  - if you are no longer using the device,
  - before you change or clean the accessories,
  - if a fault or error occurs while the device is in operation,
  - if foreign bodies have found their way into the device.
- ❒ Empty and clean the collecting container after each use. The filter must also be regularly cleaned in order to prevent overloading of the motor.



Charger

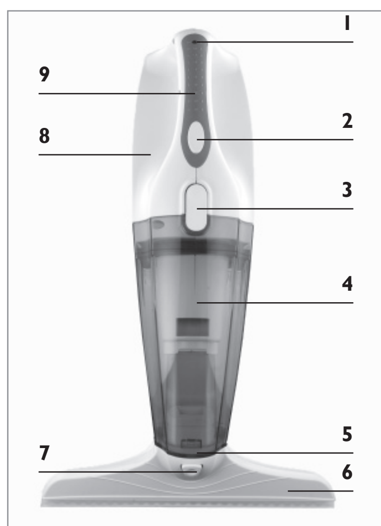
- ❒ Do not try to use the charger with another device or charge up the device using another charger. Only ever use the charger which is supplied with this device.
- ❒ The charger must only be connected to mains sockets that have been properly installed. The socket must also be readily accessible after connection. The mains voltage must match the technical data for the charger (see the "Technical Data" chapter). Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the charger.

- Make sure that the connected cable does not present a trip hazard, does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- Remove the mains adapter from the plug socket in the event of a thunderstorm.
- Always pull the charger and never the cable!
- The main unit must be switched off when you connect or remove the charger.

Warranty Terms

The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts to repair. The same applies for normal wear.

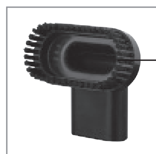
Items Supplied and Device Overview



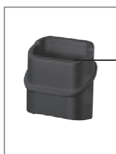
1 Control lamp
2 On/Off switch
3 Release button on the collecting container
4 Collecting container (with insert)
5 Suction opening
6 Nozzle with scraper lip
7 Release button of the nozzle with scraper lip
8 Main unit
9 Handle
10 Brush nozzle
11 Crevice Nozzle
12 Nozzle for sucking up liquids
13 Charger
14 Spray bottle with wiping attachment and wiping cloth

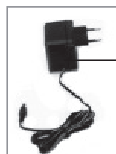
Not shown:

- Wall mounting bracket with dowel and screw
- Filter
- These operating instructions











To order more original spare parts/accessories, visit our website:
www.service-shopping.de

Before Initial Use



CAUTION!

- ❐ Keep children away from the packaging material. There is a danger of suffocation, as well as other hazards!

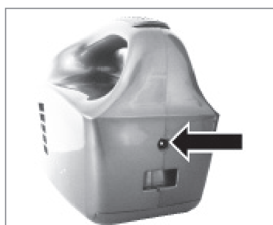
1. Unpack all parts and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied and Device Overview" chapter) and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact our customer service department.
2. Remove any films or stickers that may be present from the device and accessories.
3. Charge up the battery (see below).

Charging Up the Battery



CAUTION!

- ❐ Risk of short-circuits! Do not insert any conducting objects (e.g. screwdrivers or similar items) into the charging socket of the main unit.
- ❐ The battery may only be charged using the charger which is supplied with the device. Do not use the charger to charge up other batteries.
- ❐ Remove the mains plug of the charger from the plug socket if you are not using it for a prolonged period.
- ❐ **It is essential that you charge up the battery fully before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity. The first charge will last for 12-15 hours.**



(Similar to the one shown)

1. First connect the charger to the main unit (**8**) (socket on the back of the main unit) and then to a properly installed, easily accessible plug socket. The control lamp (**1**) on the handle (**9**) of the main unit will then light up.
2. Allow the battery of the device to charge up for approx. 12-15 hours on the first charge and then for approx. 8-10 hours. The control lamp lights up when the device is connected to the mains power.
3. Disconnect the charger from the mains power and then from the device. Store it out of the reach of children.

Fitting the Wall Mounting Bracket



CAUTION!

- ❒ Select a dry place that is out of the reach of children for the wall mounting bracket.
- ❒ **Before drilling the hole for the wall mounting bracket, ensure that there are no cables/pipes in the wall that could be damaged.**

You can hang the device on the wall for storage. For this purpose, you will find a wall mounting bracket with fastening material supplied with the device. Attach the wall mounting bracket close to a plug socket if possible so that it is easier for you to charge up the battery when the device is not being used.

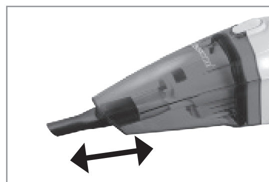
1. Hold the wall mounting bracket against the chosen location. The hook must be pointing upwards.
2. Mark a hole for drilling with a pencil.
3. Drill the hole and insert the dowel supplied.
4. Fasten the wall mounting bracket to the wall with the screw supplied.
5. You can now hook the device into the wall mounting bracket. There is a slot for this purpose on the bottom of the main unit (**8**). Charge up the battery if necessary (see the "Charging up the Battery" chapter).

Suction Nozzles

Overview

- Nozzle with scraper lip (**6**): You can use this nozzle to suck up dirty water from smooth surfaces such as windows, tiles or mirrors.
- Brush nozzle (**10**): Use the brush nozzle to remove dust from delicate objects such as picture frames, lamp shades, keyboards, books etc.
- Crevice nozzle (**11**): Use the crevice nozzle to vacuum in folds in fabrics, corners, recesses or other places which are hard to reach.
- Nozzle for sucking up liquids (**12**): You can use this nozzle to suck up small quantities of liquids (e.g. spilt mineral water).

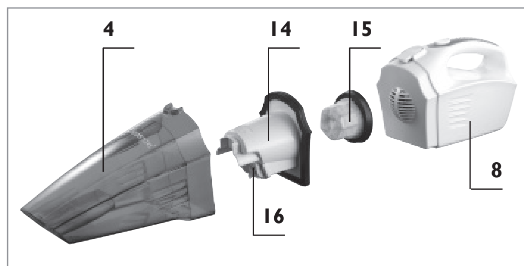
Attaching / Removing the Suction Nozzles



- Plug the nozzle you want as far as it will go into the suction opening (**5**) on the front of the collecting container (**4**) and check that it fits securely. The locking mechanism of the nozzle with scraper lip (**6**) must be heard to lock in place.
- To remove a suction nozzle, pull it out of the suction opening. In the case of the nozzle with scraper lip, the release button (**7**) must be pressed at the same time.

Collecting Container

Overview



4 Collecting container
14 Insert
15 Filter
8 Main unit
16 Silicone plug

Removing / Inserting the Collecting Container

- Removing: Hold the device with the collecting container (**4**) pointing downwards. Press the release button (**3**) of the collecting container and remove the main unit (**8**) from the collecting container.
- Inserting: On the bottom of the main unit there is a locking lug. Plug this into the associated slot in the collecting container. Then press the two parts of the device together at the top until the locking mechanism is heard to lock in place. Then check whether the collecting container is fitted in place properly.

Use



CAUTION!

❐ Never hold the nozzles close to parts of your body or animals during use and do not place your hands inside the nozzles. They could become stuck to the device/injured. Should the vacuum cleaner become stuck, switch the device off immediately.

❐ Switch on the device only once you have ensured that the suction nozzle, the collecting container, the insert and the filter have been inserted correctly. The silicone plug (**16**) of the insert must be plugged in the opening as far as it will go!

❐ Always switch the device off first before you replace a nozzle or attach or remove any other accessories!

❐ On no account should the device be used to suck up the following:
- Glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
- Inflammable or explosive substances
- Very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
- Pointed, hard objects such as large shards of glass

❐ Empty and clean the collecting container after every use or when the maximum fill level (marking) has been reached (see the "Cleaning the Device and Accessories" chapter). **IMPORTANT: Do not overfill the collecting container**; no liquid may get into the rectangular ventilation opening in the insert!

❐ Switch the device off after each surface has been cleaned as this will considerably increase the operating time on each battery charge.

- ❒ Test the wiping cloth on a non-visible spot before using it on sensitive (high-gloss) surfaces.
- ❒ Do not use the device when it is connected to the charger.

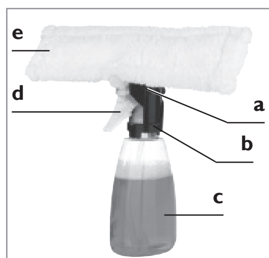
1. Insert the suction nozzle you want into the suction opening and make sure that all of the remaining parts are attached to the device correctly (see the "Collecting Container" chapter).



2. Press the On/Off switch (**2**) down to switch on the device.
3. Guide the nozzle over the surface to be cleaned. Check during use whether the maximum fill level (marking) on the collecting container has been reached. If this is the case, it needs to be emptied.
4. Press the On/Off switch down again to switch off the device.
5. Empty the collecting container after each use and clean its insert and the filter on a regular basis (see the "Cleaning the Device and Accessories" chapter). Also charge up the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Cleaning Windows and Other Smooth Surfaces

1. Fill the spray bottle (**c**): Unscrew the spray head from the spray bottle and fill the bottle with cleaning agent and water in accordance with the manufacturer's specifications.



2. Place the wiping attachment (**a**) onto the spray head. Press the fixing ring (**b**) from the bottom up onto the wiping attachment.
3. Stretch the wiping cloth (**e**) onto the wiping attachment and secure it in place with the Velcro fastener.
4. Close the bottle again.
5. Spray the cleaning product evenly onto the surface which is to be cleaned. To do this, press the spray lever (**d**) of the bottle.
6. Detach the dirt using the wiping cloth. Note: If necessary, rinse out the wiping cloth under running water!



7. Insert the nozzle with scraper lip (**6**) into the suction opening of the device.
8. Switch on the device and suck up the cleaning liquid from the surface by dragging the device from top to bottom.
9. The further procedure is the same as that for using the other suction nozzles (see above).

Cleaning the Device and Accessories



CAUTION!

- ❐ Empty and clean the collecting container.
- ❐ Empty the collecting container after each use or when the maximum fill level (marking) has been reached.
- ❐ Clean the filter after each use to maintain good performance and prevent overheating of the motor.
- ❐ Switch off the device before doing any cleaning of the device and make sure that it is not connected to the mains power.
- ❐ Keep the main unit, the charger and the cable away from water or other liquids to avoid electric shocks. Make sure that no liquid gets into the main unit during cleaning. Only the collecting container, the insert, the filter and the suction nozzles may be cleaned with water. However, they must be completely dry before they are put back into the device.
- ❐ The filter is neither machine-washable, dishwasher-safe nor suitable for tumble drying! Only ever dry the filter in the air, and never use a hair dryer to do so.
- ❐ Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device and accessories. These could damage the surfaces.

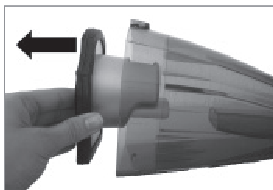
- It needs to be emptied by no later than when the collecting container is full up to the marking, and after every use (see below).
- Clean the housing of the main unit if necessary using a damp, soft cloth. Then dry it with a soft cloth.
- Remove hair and fluff from the brush nozzle at regular intervals.
- Wash the wiping cloth after every use in accordance with the washing instructions.
- Check the charger and its mains cable for damage at regular intervals.
- Keep the device ready for operation. Charge up the battery after each use (see the "Charging Up the Battery" chapter).



The filter may lose some of its colour over time. This is normal and does not have any adverse effect on function. However, if it is damaged or worn, it must be replaced. You can order another new filter at **www.service-shopping.de**.

Emptying the Collecting Container and Cleaning the Filter

1. Switch off the device.
2. Carefully remove the collecting container from the main unit (see the "Removing / Inserting the Collecting Container" section).


(Similar to the one shown)

3. Remove the insert and filter from the collecting container.
4. If you have sucked up dry dirt, empty the collecting container into a rubbish bin. Tap the insert and filter out over the rubbish bin. If there is wet dirt in the collecting container, rinse these parts under running water.
5. Let all parts dry completely in the air before you put them back together. Remove the silicone plug (**16**) from the insert so that it can dry better. **CAUTION: Never insert the filter or insert while they are still damp.** The device is assembled in the reverse order.

Storage

- For practical storage, you can hang the main unit into the wall mounting bracket.
- Store the vacuum cleaner in a cool, dry indoor room out of the reach of children.

Troubleshooting

If the device should stop working properly, first check whether you are able to correct the problem yourself. Otherwise, contact our customer service department.

Do not try to repair a faulty device yourself!

Problem	Possible cause/solution
The device only works slowly or does not start.	• Is the battery flat? Recharge it.
Low suction force.	• Is the collecting container full? Empty it. • Is the filter heavily clogged up? Clean it. • Is the suction opening blocked? Switch off the device and remove the blockage. • It is also possible that some smaller items will remain stuck to the carpet or are too big/heavy to be picked up by the device.
Dust escapes from the device during cleaning.	• Check whether the collecting container, insert and filter is inserted correctly and adjust the fitting if necessary.
The control lamp does not light up when the device is connected to the mains power.	• Is the mains adapter plugged correctly into the plug socket and is the jack plug in the connecting socket of the device? • Is the plug socket defective? Try another plug socket. • Check the fuse of your mains connection.

Problem	Possible cause/solution
Streaks when cleaning windows or smooth surfaces.	• Clean the scraper lip. • Turn over a worn scraper lip: Pull the scraper lip sideways out of its holder, moisten with water or cleaning agent in the rounded area and slide back into the holder the other way round. • Replace the scraper lip if necessary: If after turning the scraper lip over both edges are worn, a new scraper lip is required. Replace the scraper lip in the manner described above. • Check the metering of the cleaning agent.

Technical Data

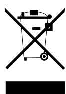
Article No.:	Z 01485
Device	
Model:	PC-P002W
Voltage supply:	7.2 V DC (6x 1.2V Ni-MH batteries, AA type), 1300 mAh
Power:	50 W
Battery charge time:	approx. 8-10 hours (The first charge lasts for 12-15 hours.)
Battery operating length:	approx. 30 minutes
Collecting container, max. fill level:	200ml
Charger	
Model:	LK-D090020
Voltage supply:	230 V ~ 50 Hz
Output:	9 V DC, 200 mA
Protection class:	II



Disposal



The packaging can be recycled. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of in the normal domestic waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.



Non-rechargeable and rechargeable batteries should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries may not be disposed of with the normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Also note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries.

Removing the Battery



CAUTION!

- ❒ The main unit may only be opened for the disposal of the battery.
- ❒ Take care when opening the main unit, short-circuits must be avoided.
- ❒ Do not open the battery as there is a danger of a short-circuit; irritant vapours or caustic liquids may also escape.
- ❒ Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire as there is a risk of explosion.

This device contains a built-in battery, which must be removed prior to disposal of the used device.

1. The battery compartment is located on the bottom of the main unit. Undo the screw on the battery compartment.
2. Slide open the battery compartment. You may need to employ a little force or a tool (e.g. screwdriver).
3. Take out the battery and open the clip on the connecting cable.
4. Dispose of the battery in an environmentally friendly manner (collection points or retailers).

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

Sommaire

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre lave-vitres à accus. Cet appareil vous permettra de nettoyer à fond toutes les surfaces lisses sans verser une seule goutte d'eau sale ! Il suffit de vaporiser le produit lave-vitres, de nettoyer avec la lingette de nettoyage puis d'aspirer l'eau usée - c'est propre ! Peut également servir d'aspirateur de table classique pour les éliminer les salissures solides et liquides. Nous vous souhaitons d'agréables moments de nettoyage avec votre nouveau lave-vitres à accus.

Pour toute question, contactez le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de



Nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et de le conserver précieusement. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une autre personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient !

Dans le cadre du développement continuel de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, son emballage ainsi que la documentation jointe.

Interprétation des symboles utilisés dans ce mode d'emploi


Ce symbole attire l'attention sur toutes les consignes de sécurité. Lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.


Ce symbole signale les conseils et les recommandations.

Consignes de sécurité

Utilisation conforme

- Cet appareil est prévu pour l'aspiration de salissures sèches ou mouillées et les petites quantités de liquides.
- N'aspirez en aucun cas les matières suivantes :
  - cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
  - matières combustibles ou inflammables ;
  - poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
  - objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine du fabricant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) ne disposant pas de toute leur intégrité physique, sensorielle ou mentale ou bien manquant d'expérience ou de connaissances. De telles personnes ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte chargé de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



Risques de blessure

- Ne laissez pas les films d'emballage à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- Afin de prévenir tout risque d'électrocution, tenez le corps de l'appareil, le chargeur et le cordon loin de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Ne touchez jamais à ces parties avec les mains mouillées ou humides.
- Tenez animaux, cheveux, vêtements amples, bijoux, doigts et toute autre partie du corps éloignés des suceurs de l'appareil. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil. S'il devait toutefois arriver que l'appareil reste en adhérence, arrêtez-le immédiatement.

- Lors du nettoyage de marches d'escaliers, une vigilance toute particulière est requise afin de ne pas chuter.
- L'appareil doit être utilisé et rangé hors de portée des enfants et des animaux. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures ou une électrocution. Le chargeur doit également être mis hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé.



Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil en présence de gaz facilement inflammables dans l'atmosphère.



Utilisation correcte

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. Ne l'utilisez pas en plein air ni dans des locaux à taux d'humidité élevé ou encore sur des surfaces chaudes.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de dommage. L'appareil ne doit pas être utilisé si le chargeur, le cordon, le filtre, l'embout ou l'appareil lui-même présentent des dommages apparents. N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même ou d'en remplacer des pièces. En cas de panne, contactez le service après-vente.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il a auparavant aspiré des corps étrangers pointus (par ex. des éclats de verre). Faites vérifier l'appareil par un spécialiste.
- En cas d'endommagement ou d'anomalie quelconque, arrêtez immédiatement l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que s'il est intégralement et correctement assemblé ! **Le bac de récupération, le filtre, l'embout et les joints doivent être en place et entièrement fonctionnels !** Si de la salissure venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, cela pourrait endommager le moteur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, des variations de température importantes ; maintenez-le à l'écart de toute flamme, du rayonnement direct du soleil ; n'exposez pas le corps de l'appareil à l'humidité et ne le mouillez pas non plus.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
- N'immergez pas le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides afin de prévenir tout risque d'électrocution.
- N'introduisez aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Arrêtez l'appareil
  – lorsque vous interrompez votre travail avec l'appareil ;
  – lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ;
  – avant de changer d'accessoire ou de le nettoyer ;
  – en cas de défaillance ou de panne pendant le fonctionnement de l'appareil ;
  – lorsque des corps étrangers ont pénétré au sein de l'appareil.
- Videz et nettoyez le bac de récupération après chaque utilisation. Le filtre doit également être nettoyé à intervalles réguliers afin d'éviter une surcharge du moteur.



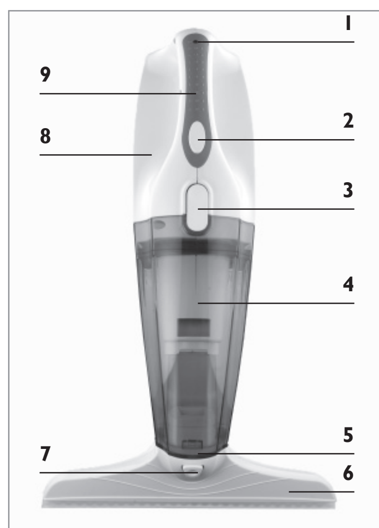
Chargeur

- ❒ N'essayez pas d'utiliser le chargeur pour un autre appareil ni de recharger l'appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec l'appareil.
- ❒ Branchez le chargeur uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques du chargeur (voir paragraphe « Caractéristiques techniques »). Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles du chargeur.
- ❒ Pour que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le câble branché ne gêne pas le passage, il ne doit être ni pincé, ni coincé et ne pas entrer non plus en contact avec des surfaces chaudes.
- ❒ En cas d'orage, retirez de la prise la fiche de l'adaptateur réseau.
- ❒ Tirez toujours sur le chargeur, jamais sur le cordon d'alimentation électrique !
- ❒ Le corps de l'appareil doit être débranché lorsque vous raccordez ou débranchez le chargeur.

Dispositions relatives à la garantie

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à des endommagements ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

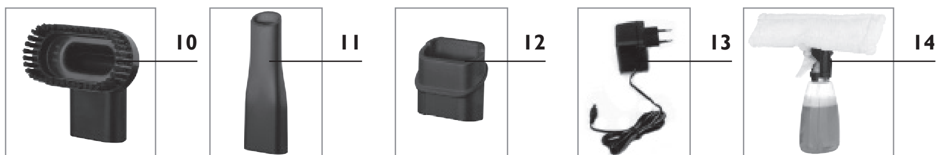
Composition et vue générale de l'appareil



1 Témoin lumineux
2 Interrupteur marche / arrêt
3 Touche de déverrouillage du bac de récupération
4 Bac de récupération (avec l’embout)
5 Ouverture d’aspiration
6 Suceur à lame en caoutchouc
7 Touche de déverrouillage du suceur à lame en caoutchouc
8 Corps de l’appareil
9 Poignée
10 Suceur à brosse
11 Suceur pour fentes
12 Suceur pour aspiration de liquides
13 Chargeur
14 Flacon vaporisateur à embout de nettoyage et lingette de nettoyage

Sans illustration :

- Support mural avec cheville et vis
- Filtre
- Le présent mode d’emploi



Si vous souhaitez commander des accessoires et pièces de rechange d'origine, veuillez vous rendre sur notre site Internet : **www.service-shopping.de**

Avant la première utilisation



ATTENTION !

❒ Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants. Ils risqueraient par exemple de s'étouffer avec !

1. Sortez toutes les pièces de leur emballage et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition et vue générale de l'appareil ») et ne présente pas de dommages imputables au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas (!), contactez notre service après-vente.
2. Retirez de l'appareil et de ses accessoires les films protecteurs et adhésifs éventuellement présents.
3. Rechargez les accus (voir ci-dessous).

Rechargement des accus



ATTENTION !

❒ Risque de court-circuit ! N'insérez pas d'objets conducteurs (par ex. un tournevis ou autre outil du genre) dans la prise de recharge du corps de l'appareil.

❒ Le chargement des accus doit se faire uniquement à l'aide du chargeur fourni. N'utilisez pas le chargeur pour recharger d'autres accus.

❒ Retirez de la prise de courant la fiche du chargeur lorsque vous ne l'utilisez plus sur une période prolongée.

❒ **Rechargez impérativement les accus dans leur intégralité avant la première mise en service afin de disposer de la capacité de charge maximale. La première mise en charge dure 12 à 15 heures.**


(illustration similaire)

1. Raccordez d'abord le chargeur au corps de l'appareil (**8**) (douille à l'arrière du corps de l'appareil) puis à une prise installée de façon réglementaire et bien accessible. Le témoin lumineux s'allume alors (**1**) sur la poignée (**9**) du corps de l'appareil.
2. Laissez les accus de l'appareil en charge env. 12 à 15 heures pour le premier chargement et env. 8 à 10 heures pour les rechargements ultérieurs. Le témoin lumineux reste allumé tant que l'appareil est branché au secteur.
3. Débranchez le chargeur tout d'abord du secteur, puis de l'appareil. Rangez-le hors de portée des enfants.

Montage du support mural


ATTENTION !

❒ Pour le support mural, choisissez un endroit au sec et inaccessible aux enfants en bas âge.

❒ **Avant de percer le trou de fixation au mur pour le support, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduite ni tuyau susceptible d'être endommagé.**

Vous pouvez suspendre l'appareil au mur en guise de rangement. Vous trouverez à cet effet fourni à la livraison un support mural avec du matériel de fixation. Placez le support mural aussi près possible d'une prise afin qu'il vous soit plus facile de recharger les accus lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

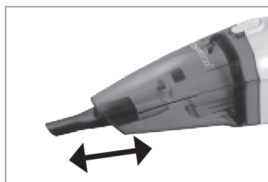
1. Maintenez le support mural à l'emplacement choisi. Le crochet doit être orienté vers le haut.
2. Marquez l'emplacement du trou au crayon à papier.
3. Percez le trou et insérez-y la cheville fournie.
4. Fixez le support mural à l'aide de la vis fournie.
5. Vous pouvez maintenant accrocher l'appareil au support mural. En face arrière du corps de l'appareil (**8**) se trouve à cet effet une fente. Rechargez éventuellement les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Suceurs

Vue d'ensemble

- Suceur à lame en caoutchouc (**6**) : ce suceur vous permet d'aspirer l'eau usée produite lors du nettoyage de surfaces lisses comme les fenêtres, les carreaux ou les miroirs.
- Suceur à brosse (**10**) : utilisez ce suceur à brosse pour dépoussiérer les objets fragiles tels que les cadres photos, les chapeaux de lampes, les claviers, les livres, etc.
- Suceur pour fentes (**11**) : utilisez le suceur pour fentes pour aspirer les recoins en textile, les plinthes, coins, niches et autres endroits peu faciles d'accès.
- Suceur pour aspiration de liquides (**12**) : ce suceur vous permet d'absorber des petites quantités de liquides (par ex. de l'eau minérale renversée).

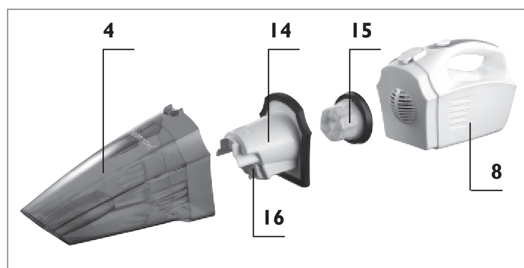
Mise en place / retrait des buses d'aspiration



- Insérez le suceur désiré jusqu'en butée dans l'ouverture d'aspiration (**5**) située à l'avant sur le bac de récupération (**4**) et assurez-vous qu'il soit correctement en place. Le verrouillage du suceur à lame en caoutchouc (**6**) doit s'enclencher bien audiblement.
- Pour retirer un suceur, extrayez-le de l'ouverture d'aspiration. Pour le suceur à lame en caoutchouc, appuyez également sur la touche de déverrouillage (**7**).

Bac de récupération

Vue d'ensemble



4 Bac de récupération
14 Embout
15 Filtre
8 Corps de l'appareil
16 Bouchon en silicone

Mise en place / retrait du bac de récupération

- Retrait : maintenez l'appareil avec le bac de récupération (**4**) vers le bas. Appuyez sur la touche de déverrouillage (**3**) du bac de récupération et retirez du corps de l'appareil (**8**) le bac de récupération.
- Mise en place : en face inférieure du corps de l'appareil se trouve un cran d'arrêt. Insérez celui-ci dans la fente correspondante du bac de récupération. Puis rapprochez les deux parties de l'appareil jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche audiblement. Contrôlez ensuite si le bac de récupération est bien en place.

Utilisation



ATTENTION !

❐ Veillez à maintenir les suceurs à une distance suffisante du corps et des animaux et à ne pas y engager les doigts. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil / de se blesser. S'il devait toutefois arriver que l'aspirateur reste en adhérence, arrêtez immédiatement l'appareil.

❐ Mettez l'appareil en marche seulement après vous être assuré que le suceur, le bac de récupération, l'embout et le filtre sont correctement en place. Le bouchon en silicone (**16**) de l'embout doit être inséré jusqu'en butée dans l'ouverture !

- ❒ Arrêtez toujours l'appareil avant de procéder au changement de suceur ou d'appliquer / de retirer tout autre accessoire !
- ❒ N'aspirez en aucun cas les matières suivantes :
  - cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
  - matières combustibles ou inflammables ;
  - poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
  - objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.
- ❒ Videz et nettoyez le bac de récupération après chaque utilisation ou lorsque le niveau de remplissage maximal (marquage) est atteint (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil et des accessoires »). **IMPORTANT : ne remplissez pas trop le bac de récupération**, aucun liquide ne doit pénétrer dans l'ouverture rectangulaire de l'embout !
- ❒ Arrêtez l'appareil après chaque nettoyage de surface, ceci prolonge nettement la durée d'utilisation de chaque charge d'accus.
- ❒ Testez la lingette de nettoyage avant de l'appliquer sur des surfaces fragiles (poli brillant) à un endroit peu visible.
- ❒ N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé au chargeur.

---

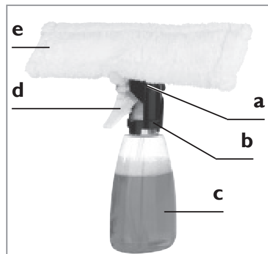
1. Insérez le suceur de votre choix dans l'ouverture d'aspiration et assurez-vous que toutes les autres parties sont correctement en place dans l'appareil (voir paragraphe « Bac de récupération »)



2. Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt (**2**) pour démarrer l'appareil.
3. Passez le suceur sur la surface à nettoyer. Contrôlez durant l'utilisation si le niveau de remplissage maximal (marquage) est atteint dans le bac de récupération. Si tel est le cas, il doit être vidé.
4. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche / arrêt pour arrêter l'appareil.
5. Videz le bac de récupération après chaque utilisation et nettoyez régulièrement son embout et le filtre (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil et des accessoires »). Chargez également les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Nettoyage de fenêtres et d'autres surfaces lisses

1. Remplissez le flacon vaporisateur (**c**) : tournez la tête de vaporisation du flacon et remplissez-le d'eau et de produit nettoyant en vous conformant aux consignes données par le fabricant.



2. Placez l'embout de nettoyage (**a**) sur la tête de vaporisation. Engager la bague de fixation (**b**) par pression sur l'embout de nettoyage.
3. Tendez la lingette de nettoyage (**e**) sur l'embout et fixez-la par la fermeture velcro.
4. Refermez ensuite le flacon.
5. Vaporisez le produit nettoyant en quantité régulière sur la surface à nettoyer. Appuyez à cet effet sur la gâchette de vaporisation (**d**) du flacon.

6. Décollez la saleté à l'aide de la lingette de nettoyage. Remarque : lavez la lingette au besoin à l'eau courante.



7. Insérez le suceur à lame en caoutchouc (**6**) dans l'ouverture d'aspiration de l'appareil.
8. Enclenchez l'appareil et aspirez le liquide de nettoyage de la surface en déplaçant l'appareil du haut vers le bas.
9. La suite de la procédure est comme pour les autres suceurs (voir ci-dessus).

Nettoyage de l'appareil et des accessoires



ATTENTION !

- ❐ Vidage et nettoyage du bac de récupération.
- ❐ Videz le bac de récupération après chaque utilisation ou lorsque le niveau de remplissage maximal (marquage) est atteint.
- ❐ Nettoyez le filtre après chaque utilisation afin que le moteur ne surchauffe pas ou qu'il ne perde pas de sa puissance.
- ❐ Arrêtez l'appareil avant de le nettoyer et assurez-vous qu'il n'est pas branché au secteur.
- ❐ Afin de prévenir tout risque d'électrocution, tenez le corps de l'appareil, le chargeur et le cordon loin de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le corps de l'appareil. Seuls le bac de récupération, l'embout, le filtre et les suceurs d'aspiration se lavent à l'eau. Ils doivent toutefois être entièrement secs avant d'être remis en place dans l'appareil.
- ❐ Le filtre n'est pas adapté au lavage en machine à laver ni au lave-vaisselle et ne va pas non plus au sèche-linge ! Le séchage du filtre s'effectue exclusivement à l'air libre, jamais au sèche-cheveux.
- ❐ Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, n'utilisez ni produits corrosifs ou abrasifs, ni tampons à récurer. De tels produits risquent d'endommager les surfaces.

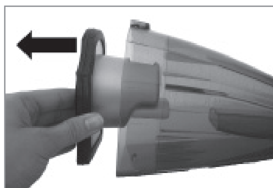
- Au plus tard lorsque le bac de récupération est rempli jusqu'au marquage ainsi qu'après chaque utilisation, celui-ci doit être vidé (voir ci-dessous).
- Si nécessaire, nettoyez le bâti de l'appareil avec un chiffon doux humide. Pour finir, essuyez le tout avec un chiffon doux.
- Enlevez régulièrement les cheveux et peluches restés dans le suceur à brosse.
- Lavez la lingette de nettoyage après chaque utilisation conformément aux consignes de lavage.
- Contrôlez le chargeur et son cordon à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun dommage.
- Maintenez l'appareil en état de fonctionner. Rechargez les accus après chaque utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).



Avec le temps, on peut observer une coloration du filtre. C'est un phénomène normal qui ne nuit en rien à la fonctionnalité de l'appareil. Cependant, s'il devait être endommagé ou usé, il doit être remplacé. Vous pouvez commander un nouveau filtre sur le site Internet **www.service-shopping.de**.

Vidage du bac de récupération et nettoyage du filtre

1. Arrêtez l'appareil.
2. Désolidarisez délicatement le bac de récupération du corps de l'appareil (voir section « Mise en place / retrait du bac de récupération »).



(illustration similaire)

3. Retirez l'embout et le filtre du bac de récupération.
4. Une fois les salissures solides aspirées, videz le bac de récupération dans une poubelle. Tapotez l'embout et le filtre au-dessus d'une poubelle. Si des impuretés humides se trouvent dans le bac de récupération, rincez-les sous l'eau courante.
5. Laissez intégralement sécher toutes les pièces à l'air libre avant de les remonter. Retirez le bouchon en silicone (**16**) de l'embout afin qu'il puisse mieux sécher. **ATTENTION : il ne faut en aucun cas remonter le filtre et l'embout tant qu'ils sont humides.** Pour le montage, procédez dans l'ordre inverse.

Rangement

- Pour ranger plus facilement l'appareil, accrochez le corps de l'appareil au support mural.
- Rangez l'aspirateur dans un local sec et frais hors de portée des enfants et des animaux.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Sinon, contactez le service après-vente.

N'essayez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !

Problème	**Cause possible / solution**
La puissance d'aspiration est trop faible.	• Le bac de récupération est-il plein ? Videz-le. • Est-ce que le filtre est fortement encrassé ? Nettoyez-le. • L'orifice d'aspiration est-il bouché ? Arrêtez l'appareil et éliminez la cause du bouchon. • Il se peut également que certaines particules restent accrochées à la moquette ou qu'elles soient trop grosses/trop lourdes pour que l'appareil les élimine.
L'appareil ne fonctionne que très lentement ou ne démarre pas.	• Les accus sont-ils déchargés ? Rechargez-les.

Problème	Cause possible / solution
À l'aspiration, de la poussière s'échappe de l'appareil.	• Contrôlez si le bac de récupération, l’embout et le filtre sont correctement en place et corrigez leur positionnement le cas échéant.
Le témoin lumineux ne s'allume pas lorsque l'appareil est raccordé au réseau.	• L'adaptateur réseau est-il correctement branché à la prise et le jack bien relié à la douille de raccordement de l'appareil ? • La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant. • Contrôlez le fusible du secteur.
Traces lors du nettoyage de fenêtres ou de surfaces lisses.	• Nettoyez la lame en caoutchouc. • Retournez la lame en caoutchouc : extrayez du support la lame en caoutchouc en la tirant sur le côté, humidifiez dans la partie arrondie avec de l'eau ou un produit nettoyant et réinsérez-la à l'envers dans le support. • Remplacez si nécessaire la lame en caoutchouc : lorsque les deux bords de la lame en caoutchouc sont usés, vous devez mettre une lame neuve en place. Le remplacement de la lame en caoutchouc s'effectue tel qu'indiqué ci-dessus. • Vérifiez le dosage du produit nettoyant.

Caractéristiques techniques

Réf. art : Z 01485

Appareil

Modèle : PC-P002W

Tension d'alimentation : 7,2 V cc (6 accus de 1,2V Ni-MH, type AA), 1300 mAh

Puissance : 50 W

Temps de charge des accus : env. 8 à 10 heures (le premier temps de charge prenant de 12 à 15 heures.)

Durée de service des accus : env. 30 minutes

Bac de récupération,
capacité de remplissage max. :200 ml

Chargeur

Modèle : LK-D090020

Tension d'alimentation : 230 V ~ 50 Hz

Sortie : 9 V cc, 200 mA

Classe de protection : II



Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez cet appareil conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les accus et les piles doivent en être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié. Veuillez par ailleurs respecter la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles.

Démontage des accus



ATTENTION !

❒ Le corps de l'appareil doit être ouvert uniquement pour la mise au rebut des accus.

❒ Attention à l'ouverture du corps de l'appareil, les court-circuits doivent être évités.

❒ N'ouvrez pas les accus, un court-circuit pourrait se produire et des vapeurs nocives ou des fluides acides pourraient par ailleurs s'épancher.

❒ N'exposez pas les accus au rayonnement trop intense du soleil, à la chaleur ni au feu, risque d'explosion !

Cet appareil contient des accus intégrés qu'il convient de retirer avant la mise au rebut de l'appareil en fin de vie.

1. Le boîtier abritant les accus se trouve en face inférieure du corps de l'appareil. Désolidarisez la vis du boîtier des accus.
2. Poussez le boîtier pour l'extraire en forçant un peu s'il le faut ou en vous servant éventuellement d'un outil (un tournevis, par ex.).
3. Retirez les accus et ouvrez le clip se trouvant sur le cordon.
4. Eliminez les accus conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement (auprès de points de collecte ou dans le commerce)

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*) Appel payant.

Inhoud

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aanschaf van deze accu-ruitenreiniger. Met dit apparaat reinigt u alle gladde oppervlakken grondig en zonder druipend vuil water! Gewoon de ruitenreiniger opsproeien, met de veegovertrek reinigen en vervolgens het vuile water opzuigen – klaar! Hij is ook te gebruiken als klassieke handstofzuiger voor vast en vloeibaar vuil. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe accu-ruitenreiniger.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de



Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door lezen en deze goed te bewaren. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen!
In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor, product, verpakking of bijliggende gebruikershandleiding op elk moment te wijzigen.

Betekenis van de symbolen in deze handleiding



Alle veiligheidsaanwijzingen zijn voorzien van dit symbool. Lees deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsaanwijzingen om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Tips en adviezen zijn voorzien van dit symbool.

Veiligheidsaanwijzingen

Doelmatig gebruik

- ❐ Dit apparaat is bedoeld voor het opzuigen van droog alsook nat vuil en geringe hoeveelheden vloeistof.
- ❐ Zuig in geen geval de volgende dingen op:
  - gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifersstokjes etc.
  - brandbare of ontvlambare stoffen
  - zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
  - scherpe, harde voorwerpen zoals grotere glassplinters
- ❐ Gebruik uitsluitend originele toebehoren van de fabrikant.
- ❐ Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij een persoon die belast is met hun veiligheid toezicht op hen houdt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- ❐ Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- ❐ Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.



Gevaar voor verwondingen

- ❐ Houd kinderen en dieren uit de buurt van de verpakkingsfolie. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- ❐ Houd de hoofdeenheid, de oplader en het snoer uit de buurt van water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen. Raak deze onderdelen nooit aan met natte resp. vochtige handen.
- ❐ Houd dieren, haren, sieraden, wijde kleding, vingers en alle overige lichaamsdelen uit de buurt van de zuigmonden van het apparaat. Deze zouden zich kunnen vastzuigen. Mocht het apparaat zich toch eens vastzuigen, schakel het dan direct uit.
- ❐ Wees bij de reiniging op trappen extra voorzichtig, zodat u niet valt.
- ❐ Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend buiten reikwijdte van kinderen en huisdieren. Ondeskundige bediening kan leiden tot verwondingen en elektrische schokken. Ook de oplader mag voor kinderen niet bereikbaar zijn.
- ❐ Gebruik het apparaat niet, wanneer het is beschadigd.



Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet wanneer er licht ontvlambare gassen in de lucht aanwezig zijn.



Juist gebruik

- Gebruik en berg het apparaat alleen op in gesloten ruimten. Gebruik het niet in de openlucht, in ruimten met een hoge luchtvochtigheid of op hete oppervlakken.
- Controleer het apparaat en de toebehoren vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Wanneer het apparaat, de oplader, het snoer, de filter of het inzetstuk zichtbare schade vertonen, mag het apparaat niet worden gebruikt. Probeer het apparaat niet zelf te repareren of om onderdelen te vervangen. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer het niet functioneerde of scherpe voorwerpen (bijv. glassplinters) heeft opgezogen. Laat het apparaat controleren door een vakman.
- Bij schade/storingen dient u het apparaat direct uit te schakelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het volledig en op de juiste wijze is gemonteerd! **Het opvangreservoir, de filter, het inzetstuk en de afdichtingen moeten zijn geplaatst en onbeschadigd zijn!** Wanneer er vuil in het binnenste van het apparaat terecht zou komen, kan er schade aan de motor ontstaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, open vuur, direct zonlicht en de hoofdeenheid niet aan vocht of natheid.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.
- Dompel de hoofdeenheid niet in water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen.
- Steek niets in de ventilatieopeningen van het apparaat en let erop, dat deze niet zijn verstopt.
- Laat het apparaat nooit ingeschakeld zonder toezicht.
- Schakel het apparaat uit,
  - wanneer u uw werkzaamheden met het apparaat onderbreekt,
  - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt,
  - vóórdat u de toebehoren verwisselt of reinigt,
  - wanneer zich tijdens het gebruik een fout of storing voordoet,
  - wanneer er vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Leeg het opvangreservoir na elk gebruik. Ook de filter moet regelmatig worden gereinigd, om overbelasting van de motor te voorkomen.



Oplader

- Probeer niet om de oplader voor een ander apparaat te gebruiken of om het apparaat op te laden met een andere oplader. Gebruik uitsluitend de oplader die wordt meegeleverd met dit apparaat.
- Sluit de oplader alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van de oplader (zie hoofdstuk ‘Technische ge-

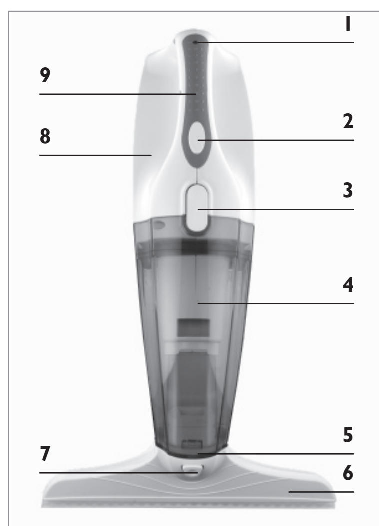
gevens'). Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van de oplader.

- ❒ Let erop dat niemand kan struikelen over aangesloten snoeren, dat deze niet worden gekneld of geknikt en niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- ❒ Trek de netadapter uit het stopcontact, wanneer het onweerat.
- ❒ Trek altijd aan de oplader en nooit aan het snoer!
- ❒ De hoofdeenheid moet zijn uitgeschakeld, wanneer u de oplader aansluit resp. deze verwijdert.

Garantievoorwaarden

Alle gebreken die ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

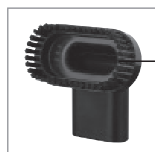
Leveringsomvang en apparaatoverzicht

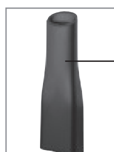


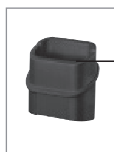
1 Controlelampje
2 Aan-/uitschakelaar
3 Ontgrendelingsknop van het opvangreservoir
4 Opvangreservoir (met inzetstuk)
5 Zuigopening
6 Zuigmond met trekker
7 Ontgrendelknop van de zuigmond met trekker
8 Hoofdeenheid
9 Greep
10 Borstelzuigmond
11 Voegenzuigmond
12 Zuigmond voor het opzuigen van vloeistoffen
13 Oplader
14 Sproeifles met veegopzetstuk en veegovertrek

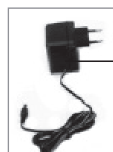
Niet afgebeeld:

- Wandhouder met plug en schroef
- Filter
- Deze gebruikershandleiding











Voor het nabestellen van originele reserveonderdelen/toebehoren bezoekt u onze website:

www.service-shopping.de

Vóór het eerste gebruik



LET OP!

❒ Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat o.a. verstikkingsgevaar!

1. Pak alle onderdelen uit en controleer of de levering volledig is (zie hoofdstuk ‘Leveringsomvang en apparaatoverzicht’) en geen transportschade heeft opgelopen. Wanneer de onderdelen zijn beschadigd, gebruik ze dan niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.
2. Trek eventuele folie en stickers van het apparaat en de toebehoren af.
3. Laad de accu op (zie onderstaand).

Accu opladen



LET OP!

❒ Gevaar voor kortsluiting! Steek geen geleidende voorwerpen (bijv. schroevendraaiers of dergelijke) in de oplaadbus van de hoofdeenheid.

❒ Het laden van de accu is alleen toegestaan met de meegeleverde oplader. Gebruik de oplader niet voor het opladen van andere accu’s.

❒ Trek de netstekker van de oplader uit de contactdoos, wanneer u hem langere tijd niet gebruikt.

❒ **Laad de accu vóór de eerste ingebruikname beslist volledig op, om de maximale laadcapaciteit te bereiken. De eerste oplaadbeurt duurt 12-15 uur.**



(Afbeelding soortgelijk)

1. Sluit de oplader eerst aan op de hoofdeenheid (**8**) (bus aan de achterzijde van de hoofdeenheid) en dan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos. Vervolgens gaat het controlelampje (**1**) bij de greep (**9**) van de hoofdeenheid branden.
2. Laat de accu van het apparaat bij de eerste oplaadbeurt ca. 12-15 uur en later ca. 8-10 uur opladen. Het controlelampje brandt, zodra het apparaat is aangesloten op het stroomnet.
3. Ontkoppel de oplader van het stroomnet en daarna van het apparaat. Berg hem op een voor kinderen ontoegankelijke plaats op.

Muurhouder monteren



LET OP!

- ❐ Kies voor de muurhouder een droge en voor kleine kinderen ontoegankelijke plek uit.
- ❐ **Voordat u het gat voor de wandhouder boort, dient u zich ervan te vergewissen, dat zich in de muur geen leidingen/buizen bevinden, die beschadigd zouden kunnen worden.**

U kunt het apparaat aan de muur hangen om het op te bergen. Hiertoe vindt bij de levering mee inbegrepen een wandhouder met bevestigingsmateriaal. Breng de muurhouder zo dicht mogelijk bij een contactdoos aan, zodat het voor u eenvoudiger is om de accu op te laden wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

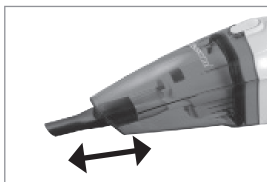
1. Houd de muurhouder tegen de uitgekozen plek. De haak moet naar boven wijzen.
2. Markeer met een potlood een boorgat aan.
3. Boor het gat en steek de bijgeleverde plug erin.
4. Bevestig de muurhouder met de meegeleverde schroef aan de muur.
5. Nu kunt u het apparaat inhaken in de muurhouder. Aan de onderzijde van de hoofdeenheid (**8**) bevindt zich daarvoor een gleuf. Laad de accu eventueel op (zie hoofdstuk ‘Accu opladen’).

Zuigmonden

Overzicht

- Zuigmond met trekker (**6**): met deze zuigmond zuigt u vuil water van gladde oppervlakken zoals ruiten, tegels of spiegels.
- Borstelzuigmond (**10**): gebruik de borstelzuigmond, om gevoelige voorwerpen zoals schilderijlijsten, lampenkappen, toetsenborden, boeken etc. van stof te ontdoen.
- Voegenzuigmond (**11**): gebruik de voegenzuigmond voor het uitzuigen van vouwen in stoffen, voegen, hoeken, nissen of overige moeilijk bereikbare plaatsen.
- Zuigmond voor het opzuigen van vloeistoffen (**12**): met deze zuigmond kunt u kleinere hoeveelheden vloeistoffen (bijv. gemorst mineraalwater) opzuigen.

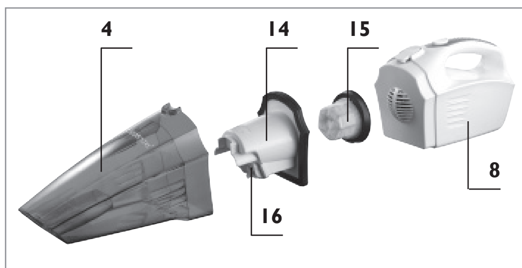
Zuigmonden aanbrengen / verwijderen



- Steek de gewenste zuigmond tot de aanslag in de zuigopening (**5**) aan de voorzijde van het opvangreservoir (**4**) en controleer of deze goed zit. De vergrendeling van de zuigmond met trekker (**6**) moet hoorbaar vastklikken.
- Om een zuigmond te verwijderen, trekt u deze uit de zuigopening. Bij de zuigmond met trekker moet gelijktijdig de ontgrendelingsknop (**7**) worden ingedrukt.

Opvangreservoir

Overzicht



4 Opvangreservoir
14 Inzetstuk
15 Filter
8 Hoofdeenheid
16 Siliconenstop

Opvangreservoir verwijderen / aanbrengen

- Verwijderen: houd het apparaat met het opvangreservoir (**4**) naar beneden. Druk op de ontgrendelingsknop (**3**) van het opvangreservoir en verwijder de hoofdeenheid (**8**) van het opvangreservoir.
- Aanbrengen: aan de onderzijde van de hoofdeenheid bevindt zich een palletje. Steek deze in de bijbehorende gleuf in het opvangreservoir. Druk vervolgens de beide apparaatonderdelen vanaf boven samen, tot de vergrendeling hoorbaar vastklikt. Controleer vervolgens of het opvangreservoir correct is geplaatst.

Gebruik



LET OP!

❒ Houd de zuigmonden tijdens gebruik nooit in de buurt van lichaamsdelen of dieren en steek uw vingers er niet in. Zij zouden zich kunnen vastzuigen/u kunnen bezeren. Mocht de stofzuiger zich toch eens vastzuigen, schakel dan het apparaat direct uit.

❒ Schakel het apparaat pas dan in, wanneer u er zeker van bent, dat de zuigmond van het opvangreservoir, het inzetstuk en de filter correct zijn geplaatst. De siliconenstop (**16**) van het inzetstuk moet tot de aanslag in de opening zitten!

❒ Schakel het apparaat altijd eerst uit, voordat u een zuigmond verwisselt resp. overige toebehoren aanbrengt of verwijdert!

❒ Zuig in geen geval de volgende dingen op:
- – gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifersstokjes etc.
- – brandbare of ontvlambare stoffen
- – zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
- – scherpe, harde voorwerpen zoals grotere glassplinters

❒ Leeg en reinig het opvangreservoir na elk gebruik, resp. wanneer de maximale vulstand (markering) is bereikt (zie hoofdstuk ‘Apparaat en toebehoren reinigen’). **BELANGRIJK: vul het opvangreservoir niet te vol,** in de rechthoekige ventilatieopening van het inzetstuk mag geen vloeistof binnendringen!

❒ Schakel het apparaat na elk gereinigd oppervlak uit, daarmee wordt de bedrijfsduur per acculading aanmerkelijk verhoogd.

- ❒ Test het veegopzetstuk vóór gebruik op gevoelige (hoogglanzende) oppervlakken op een onzichtbare plek.
- ❒ Gebruik het apparaat niet, wanneer het is aangesloten op de oplader.

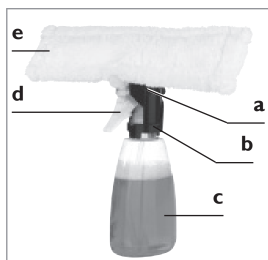
1. Plaats de gewenstezuigmond in de zuigopening en zorg ervoor, dat alle overige delen juist zijn aangebracht aan het apparaat (zie hoofdstuk ‘Opvangreservoir’).



2. Druk de aan/uitschakelaar (**2**) omlaag, om het apparaat in te schakelen.
3. Leid de zuigmond over het te reinigen oppervlak. Controleer tijdens het gebruik of de maximale vulstand (markering) in het opvangreservoir is bereikt. Is dit het geval, dan moet hij worden geleegd.
4. Druk de aan-/uitschakelaar weer omlaag, om het apparaat uit te schakelaar.
5. Leeg na elk gebruik het opvangreservoir en reinig regelmatig het inzetstuk ervan alsook de filter (zie hoofdstuk ‘Apparaat en toebehoren reinigen’). Laad de accu op (zie hoofdstuk ‘Accu opladen’).

Reiniging van ruiten en andere gladde oppervlakken.

1. Vul de sproeifles (**c**): draai de sproeikop van de sproeifles af en vul de fles volgens de aanwijzingen van de fabrikant met reinigingsmiddel en water.



2. Plaats het veegopzetstuk (**a**) op de sproeikop. Druk de fixeerring (**b**) van beneden op het veegopzetstuk.
3. Span de veegovertrek (**e**) op het veegopzetstuk en maak hem vast met de klittenbandsluiting.
4. Sluit de fles weer.
5. Sproei het reinigingsmiddel gelijkmatig op het te reinigende oppervlak. Druk hiertoe op de sproeihendel (**d**) van de fles.
6. Maak het vuil los met het veegopzetstuk. Aanwijzing: veegovertrek naar behoefte uitwassen onder stromend water!



7. Plaats de zuigmond met trekker (**6**) in de zuigopening van het apparaat.
8. Schakel het apparaat in en zuig de reinigingsvloeistof van het oppervlak af, door het apparaat van boven naar beneden te trekken.
9. Ga verder te werk zoals bij het gebruik van de overige zuigmonden (zie boven).

Apparaaten toebehoren reinigen



LET OP!

- ❐ Leeg het opvangreservoir en maak deze schoon.
- ❐ Leeg het opvangreservoir na elk gebruik, resp. wanneer de maximale vulstand (markering) is bereikt.
- ❐ Reinig de filter na elk gebruik, zodat er geen zwak vermogen of oververhitting van de motor ontstaat.
- ❐ Schakel vóór de reinigingswerkzaamheden het apparaat uit en zorg ervoor, dat het niet is aangesloten op het stroomnet.
- ❐ Houd de hoofdeenheid, de oplader en het snoer uit de buurt van water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen. Let er tijdens de reiniging op, dat er geen vloeistoffen in de hoofdeenheid terechtkomen. Alleen het opvangreservoir, het inzetstuk, de filter en de zuigmonden mogen worden gereinigd met water. Ze moeten echter bij het plaatsen in het apparaat volledig droog zijn.
- ❐ De filter is is noch geschikt voor wasmachines en vaatwassers noch voor droogautomaten! Droog de filter uitsluitend aan de lucht, in geen geval met een föhn.
- ❐ Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze zouden het oppervlak kunnen beschadigen.

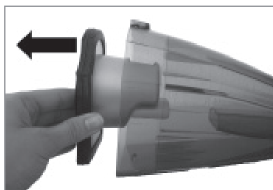
- Op zijn laatst, wanneer het opvangreservoir vol is tot aan de markering, alsook na elk gebruik, moet hij worden geleegd (zie onderstaand).
- Reinig de behuizing van de hoofdeenheid bij behoefte met een vochtige, zachte doek. Droog na met een zachte doek.
- Verwijder regelmatig haren en pluizen van de borstelzuigmond.
- Was het veegopzetstuk na elk gebruik volgens de wasaanwijzingen.
- Controleer de oplader en zijn netsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Houd het apparaat in gebruiksklare toestand. Laad de accu na elk gebruik op (zie hoofdstuk ‘Accu opladen’).



Na verloop van tijd kan de filter verkleuren. Dit is normaal en heeft geen nadelige gevolgen voor de werking. Mocht hij echter zijn beschadigd of versleten, moet hij worden vervangen. U kunt een nieuwe filter bestellen via **www.service-shopping.de**.

Opvangreservoir legen en filter reinigen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Neem het opvangreservoir voorzichtig van de hoofdeenheid (zie sectie ‘Opvangreservoir verwijderen / aanbrengen’).


(Afbeelding soortgelijk)

3. Trek het inzetstuk en de filter uit het opvangreservoir.
4. Hebt u droog vuil opgezogen, leeg dan het opvangreservoir in een vuilnisbak. Klop het inzetstuk en de filter boven een vuilnisbak uit. Bevindt zich nat vuil in het opvangreservoir, spoel deze onderdelen dan af onder stromend water.
5. Laat alle onderdelen volledig aan de lucht drogen, voordat u ze in elkaar zet. Trek de siliconenstop (**16**) uit het inzetstuk eruit, zodat deze beter kan drogen. **LET OP: plaats de filter en het inzetstuk in geen geval terug, wanneer deze nog vochtig zijn.** De montage vindt plaats in omgekeerde volgorde.

Opbergen

- Voor het praktisch bewaren kunt u de hoofdeenheid in de wandhouder hangen.
- Bewaar de stofzuiger in een droge, koele binnenruimte die ontoegankelijk is voor kinderen en dieren.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen. Neem in andere gevallen contact op met de klantenservice.

Probeer niet om een defect apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat werkt slechts langzaam of start niet.	• Is de accu leeg? Laad deze op.
Het zuigvermogen is te zwak.	• Is het opvangreservoir vol? Leeg deze. • Is de filter sterk vervuild? Reinig deze. • Is de zuigopening verstopt? Schakel het apparaat uit en verwijder de verstopping. • Er kunnen ook deeltjes aan het tapijt vastzitten of te groot / te zwaar zijn om door het apparaat te worden opgenomen.
Tijdens het zuigen ontsnapt er stof uit het apparaat.	• Controleer of het opvangreservoir, het inzetstuk en de filter op de juiste wijze zijn geplaatst en corrigeer eventueel de zitting.
Het controlelampje gaat niet branden, wanneer het apparaat is aangesloten op het stroomnet.	• Zit de netadapter op de juiste wijze in de contactdoos en de klinkstekker in de aansluitbus van het apparaat? • Is de contactdoos defect? Probeer een andere contactdoos. • Controleer de zekering van uw netaansluiting.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Strepen bij het reinigen van ruiten resp. gladde oppervlak-ken.	• Trekker reinigen. • Versleten trekker keren: trekker zijdelings uit de houder trekken, bij het gedeelte van de ronding met water of reinigingsmiddel bevochtigen en omgedraaid weer in de houder schuiven. • Trekker bij behoefte vernieuwen: zijn na het keren van de rubberen lip beide zijden versleten, dan is er een nieuwe rubberen lip nodig. Rubberen lip zoals bovenstaand verwisselen. • Dosering van het reinigingsmiddel controleren.

Technische gegevens

Artikelnr.: Z 01485

Apparaat

Model: PC-P002W

Spanning: 7,2 V DC (6x 1,2V Ni-MH - accu's, type AA), 1300 mAh

Vermogen: 50 W

Oplaadduur accu: ca. 8-10 uur (De eerste oplaadbeurt duurt ca. 12 uur.)

Gebruiksduur accu: ca. 30 minuten

Opvangreservoir,
max. vulhoeveelheid: 200 ml

Oplader

Model: LK-D090020

Spanning: 230 V ~ 50 Hz

Uitgang: 9 V DC, 200 mA

Beschermingsklasse: II



Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.



Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze. Het hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.



Accu's en batterijen moeten vóór het afvoeren van het apparaat worden verwijderd en gescheiden van het apparaat worden afgedankt. In het kader van milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden afgedankt, maar moeten deze op de desbetreffende verzamelpunten worden afgegeven. Houd bovendien rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afdanken van batterijen.

Accu demonteren



LET OP!

- ❐ De hoofdeenheid mag alleen maar worden geopend voor het afvoeren van de accu.
- ❐ Opgepast tijdens het openen van de hoofdeenheid, kortsluiting moet worden voorkomen.
- ❐ Accu niet openen, er bestaat gevaar van kortsluiting, bovendien kunnen er irriterende dampen of bijtende vloeistoffen vrijkomen.
- ❐ Accu niet blootstellen aan sterk zonlicht, hitte alsook vuur, er bestaat explosiegevaar.

Dit apparaat bevat een ingebouwde accu, deze moet voor het afvoeren van het afgedankte apparaat worden gedemonteerd.

1. Het accuvakje bevindt zich aan de onderkant van de hoofdeenheid. Draai de schroef van het accuvak los.
2. Schuif het accuvak open. Eventueel is daarbij een beetje krachtsinspanning of een hulpmiddel (bijv. schroevendraaier) noodzakelijk.
3. Haal de accu eruit en open de clip bij het verbindingssnoer.
4. Verwijder de accu op milieuvriendelijke wijze (inzamelpunten of handelaars).

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.















